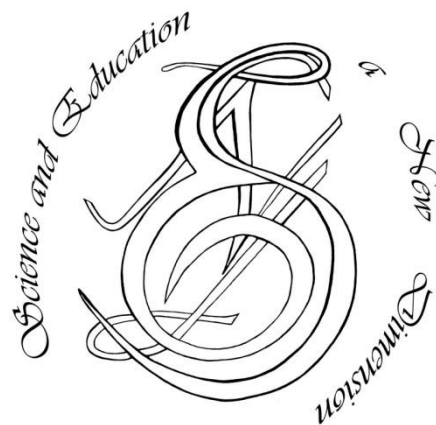

SCIENCE AND EDUCATION A NEW DIMENSION

PHILOLOGY

Филология



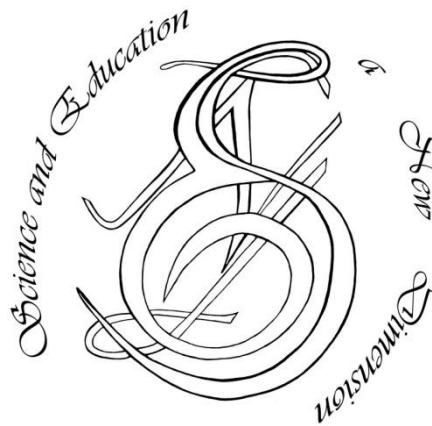
p-ISSN 2308-5258

e-ISSN 2308-1996

IV(27), Issue 107, 2016

SCIENCE AND EDUCATION A NEW DIMENSION

Philology



Editorial board

Editor-in-chief: Dr. Xénia Vámos

Honorary Senior Editor:

Jenő Barkáts, Dr. habil. Nina Tarasenkova, Dr. habil.

Andriy Myachykov, PhD in Psychology, Senior Lecturer, Department of Psychology, Faculty of Health and Life Sciences, Northumbria University, Northumberland Building, Newcastle upon Tyne, United Kingdom

Edvard Ayvazyan, Doctor of Science in Pedagogy, National Institute of Education, Yerevan, Armenia

Ferenc Ihász, PhD in Sport Science, Apáczai Csere János Faculty of the University of West Hungary

Ireneusz Pyrzyk, Doctor of Science in Pedagogy, Dean of Faculty of Pedagogical Sciences, University of Humanities and Economics in Wrocław, Poland

Irina Malova, Doctor of Science in Pedagogy, Head of Department of methodology of teaching mathematics and information technology, Bryansk State University named after Academician IG Petrovskii, Russia

Irina S. Shevchenko, Doctor of Science in Philology, Department of ESP and Translation, V.N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine
Department of Psychology, Faculty of Health and Life Sciences, Northumbria University, Northumberland Building, Newcastle upon Tyne, United Kingdom

Kosta Garow, PhD in Pedagogy, associated professor, Plovdiv University „Paisii Hilendarski”, Bulgaria

László Kótis, PhD in Physics, Research Centre for Natural Sciences, Hungary, Budapest

Larysa Klymanska, Doctor of Political Sciences, associated professor, Head of the Department of Sociology and Social Work, Lviv Polytechnic National University, Ukraine

Liudmyla Sokurianska, Doctor of Science in Sociology, Prof. habil., Head of Department of Sociology, V.N. Karazin Kharkiv National University

Marian Wloshinski, Doctor of Science in Pedagogy, Faculty of Pedagogical Sciences, University of Humanities and Economics in Wrocław, Poland

Melinda Nagy, PhD in Biology, associated professor, Department of Biology, J. Selye University in Komarno, Slovakia

Alexander Perekhrest, Doctor of Science in History, Prof. habil., Bohdan Khmelnytsky National University of Cherkasy, Ukraine

Nikolai N. Boldyrev, Doctor of Science in Philology, Professor and Vice-Rector in Science, G.R. Derzhavin State University in Tambov, Russia

Oleksii Marchenko, Doctor of Science in Philosophy, Head of the Department of Philosophy and Religious Studies, Bohdan Khmelnytsky National University of Cherkasy, Ukraine

Olga Sannikova, Doctor of Science in Psychology, professor, Head of the department of general and differential psychology, South Ukrainian National Pedagogical University named after K.D. Ushynsky, Odesa, Ukraine

Oleg Melnikov, Doctor of Science in Pedagogy, Belarusian State University, Belarus

Perekhrest Alexander, Doctor of Science in History, Prof. habil., Bohdan Khmelnytsky National University in Cherkasy, Ukraine

Riskeldy Turgunbayev, CSc in Physics and Mathematics, associated professor, head of the Department of Mathematical Analysis, Dean of the Faculty of Physics and Mathematics of the Tashkent State Pedagogical University, Uzbekistan

Roza Uteeva, Doctor of Science in Pedagogy, Head of the Department of Algebra and Geometry, Togliatti State University, Russia

Seda K. Gasparyan, Doctor of Science in Philology, Department of English Philology, Professor and Chair, Yerevan State University, Armenia

Sokuriaynska Liudmyla, Doctor of sociological science. Prof. Head of Department of Sociology. V.N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine

Svitlana A. Zhabotynska, Doctor of Science in Philology, Department of English Philology of Bohdan Khmelnytsky National University of Cherkasy, Ukraine

Tatyana Prokhorova, Doctor of Science in Pedagogy, Professor of Psychology, Department chair of pedagogics and subject technologies, Astrakhan state university, Russia

Tetiana Hranchak, Doctor of Science Social Communication, Head of department of political analysis of the Vernadsky National Library of Ukraine

Valentina Orlova, Doctor of Science in Economics, Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas, Ukraine

Vasil Milloushev, Doctor of Science in Pedagogy, professor of Department of Mathematics and Informatics, Plovdiv University „Paisii Hilendarski”, Plovdiv, Bulgaria

Veselin Kostov Vasilev, Doctor of Psychology, Professor and Head of the department of Psychology Plovdiv University „Paisii Hilendarski”, Bulgaria

Vladimir I. Karasik, Doctor of Science in Philology, Department of English Philology, Professor and Chair, Volgograd State Pedagogical University, Russia

Volodimir Lizogub, Doctor of Science in Biology, Head of the department of anatomy and physiology of humans and animals, Bohdan Khmelnytsky National University of Cherkasy, Ukraine

Zinaida A. Kharitonchik, Doctor of Science in Philology, Department of General Linguistics, Minsk State Linguistic University, Belarus

Zoltán Poór, CSc in Language Pedagogy, Head of Institute of Pedagogy, Apáczai Csere János Faculty of the University of West Hungary

Managing editor:

Barkáts N.

© EDITOR AND AUTHORS OF INDIVIDUAL ARTICLES

The journal is published by the support of Society for Cultural and Scientific Progress in Central and Eastern Europe

BUDAPEST, 2015

Statement:

By submitting a manuscript to this journal, each author explicitly confirms that the manuscript meets the highest ethical standards for authors and co-authors. Each author acknowledges that fabrication of data is an egregious departure from the expected norms of scientific conduct, as is the selective reporting of data with the intent to mislead or deceive, as well as the theft of data or research results from others. By acknowledging these facts, each author takes personal responsibility for the accuracy, credibility and authenticity of research results described in their manuscripts. All the articles are published in author's edition.

THE JOURNAL IS LISTED AND INDEXED IN:

INDEX COPERNICUS: ICV 2014: 70.95; ICV 2015: 80.87

GLOBAL IMPACT FACTOR (GIF): 2013: 0.545; 2014: 0.676; 2015: 0.787

INNO SPACE SCIENTIFIC JOURNAL IMPACT FACTOR: 2013: 2.642; 2014: 4,685;
2015: 5.278; 2016: 6.278

ISI (INTERNATIONAL SCIENTIFIC INDEXING) IMPACT FACTOR: 2013: 0.465; 2014: 1.215

GOOGLE SCHOLAR

DIRECTORY OF RESEARCH JOURNAL INDEXING

ULRICHS WEB GLOBAL SERIALS DIRECTORY

UNION OF INTERNATIONAL ASSOCIATIONS YEARBOOK

SCRIBD

ACADEMIA.EDU

CONTENT

Феномен хеджингу в лінгвістиці <i>А. П. Романченко</i>	7
Структурні особливості неповних англомовних запозичень у сучасній французькій пресі <i>В. О. Рубан</i>	11
Correlation of Theme-Rheme Structure with Dictum and Modus in English and Ukrainian Speech <i>Ye. Yu. Savchenko</i>	15
Суб'єктні та об'єктні відношення як домінуюче семантико-синтаксичне підґрунтя оказіональної субстантивації прикметників та дієприкметників у давньогрецькій мові <i>Г. О. Савчук</i>	19
The stylistic features of the nature descriptions in the English literary novels <i>М. Н. Shemuda</i>	26
Mixed type of motivation of English, French and Ukrainian fish names <i>Н. Shvets</i>	30
Номінативне поле субконцепту AEGER в латинській мові <i>Ю. С. Скрипник</i>	34
Prosodic features of gratitude speech act (Based on the English film discourse) <i>V. M. Smaglyi, I. A. Kivenko</i>	39
Особливості внутрішньої форми фразеологізмів із соматичним компонентом на позначення вольових рис людини: поєднання метафори та метонімії (на матеріалі української, німецької та англійської мов) <i>О. Г. Сошко</i>	44
Каузація в концептуальному просторі ТАСМНИЦЯ в аспекті семантики номінацій силових взаємодій <i>К. С. Стрельченко</i>	48
Mask «Buffoon» in modern english discourse <i>S. O. Tarasova</i>	53
Narrative Mask Functioning in "The Minds of Billy Milligan" by D. Keyes <i>I. A. Tkachenko</i>	57
Лексична репрезентація емоційної кінесики в українських художніх текстах <i>О. А. Цимбаліста</i>	61
Особливості репрезентації китайських фразеологізмів чен'юй з вербалізованими концептами ПРОСТІР і ЧАС у китайській класичній літературі (на матеріалі роману «Подорож на Захід») <i>С. В. Цимбал</i>	65
Ирония в современной прозе и новые подходы к ее интерпретации <i>И. В. Цыркунова</i>	70
Semiotics of Butterfly in Modern Amerindian Prose <i>S. V. Volkova</i>	74
Технології макроперекладу лінгвотермінології (на матеріалі сучасних монографій з лінгвістики) <i>Т. С. Володіна</i>	78

Евіденція в сучасній українській літературній мові: типологічний аспект <i>В. І. Яслик</i>	85
Засоби вираження політичної коректності в професійній сфері англійської мови <i>І. А. Живіцька</i>	89

Номінативне поле субконцепту AEGER в латинській мові

Ю. С. Скрипник

Запорізький державний медичний університет, м. Запоріжжя, Україна

Paper received 25.10.16; Revised 29.10.16; Accepted for publication 05.11.16.

Анотація. Досліджено номінативне поле субконцепту AEGER у латинській мові. Визначено його ядро, приядерну зону, ближню і дальню периферію. Розглядаються засоби вербалізації мікрополів приядерної зони субконцепту AEGER, а також периферія номінативного поля.

Ключові слова: лінгвокультурологія, концепт, концептуальний аналіз, субконцепт, концепт “хвороба”, номінативне поле, мікрополе, латинська мова.

Антропоцентричність сучасних лінгвістичних досліджень нині постає вже визначеним фактом, та доводиться в працях багатьох вчених. Цікавість до проблем людини, її життя та уявлення про світ, яка завжди мала місце в наукових розвідках, зараз виходить на перший план, окреслюючи певні аспекти зацікавленості науковців. Ця стаття виконана в рамках загального дослідження концепту ХВОРОБА в латинській мові, яке має на меті окреслити специфічні риси римського менталітету шляхом аналізу лексичного матеріалу.

Отже, мета нашого дослідження – дослідження номінативного поля субконцепту AEGER в рамках дослідження концепту хвороба в латинській мові.

Завдання поточного дослідження наступні:

1. Встановлення ключового слова-репрезентанта, що об'єктивує концепт;
2. Встановлення ядра номінативного поля;
3. Встановлення приядерної зони;
4. Встановлення периферії номінативного поля;
5. Графічне моделювання отриманих результатів.

Предмет дослідження – Концепт ХВОРОБА в латинській мові та його субконцепт AEGER.

Об'єктом нашого дослідження постає номінативне поле субконцепту AEGER, його, приядерна зона, периферія.

Актуальність цієї теми визначається тим фактом, що вербальна маніфестація культурних концептів лише в недавній час стала предметом самостійних досліджень. Виявлення лінгвістичних параметрів і побудова моделі мовного вираження досліджуваного лінгвокультурного концепту дозволяє встановити його національну специфіку.

Визначимось спочатку з визначенням досліджуваного нами поняття «номінативне поле концепту. Найбільш вдале, на наш погляд, визначення, належить З.Д. Поповій «Сукупність мовних одиниць, що об'єктивують зміст концепту в певний період розвитку суспільства, визначається як номінативне поле концепту» [5; 47]. Щодо структурної організації авторка зазначає, що «номінативне поле концепту принципово неоднорідне: воно містить як прямі номінації безпосередньо самого концепту, що утворює ядро номінативного поля, так і номінації окремих когнітивних ознак концепту, що розкривають зміст концепту й відношення до нього в різних комунікативних ситуаціях, утворюючи периферію номінативного поля [5; 66-67]. Скориставшись методом суцільної вибірки зі словників, визначимо наступні аспекти: по-перше, визначимо семантику нашого номена – ключове слово та його похідні, – прикметник “aeger, gra, grum”, який

має наступні значення 1) хворий 2) той що перебуває в занепаді, засмучений 3) болісний 4) сумний, нещасний, пригнічений. Коренева морфема “aegr-” також має наступні деривати: іменники “aegrīdōnia” – печаль, скорбота, “aegrītūdo” 1) недуга, нездоров'я, хвороба 2) печаль, скорбота, пригнічено настрої, туга, “aegro” – хвороба, “aegrotatio” – розлад здоров'я, хворобливий стан, нездужання; прикметником “aegrōtus, a, um” 1) хворий, стражданий 2) засмучений, що похитнувся 3) той, що нудиться, сумує; дієсловами “aegrōto, āre” 1) бути хворим, хворіти: 2), занепасти, похитнутись “aegreo, ere” бути хворим, хворіти “aegrēscō, -, -, ere” 1) занеджувати 2) впадати в зневіру, починати сумувати, засмучуватися 3) посилюватися, погіршуватися, прийменником “aegrē” 1) болісно, важко 2) з незадоволенням, з досадою, неохоче: 3) ледь-ледь, насилу. Отже, бачимо, що центральним, стрижневим семантичним наповненням морфемі виступає значення “хворобливого стану”, “нездужання”, але достатньо частотним є і значення “страждання”, “смуток” і внаслідок когнітивного переосмислення також і “зневіра”, “небажання щось робити”, “апатія”. aegrōto, āre] 1) бути хворим, хворіти: graviter aegrotare (C) важко захворіти 2) впасти, прийти до занепаду boni mores aegrotant (Pl): aegrotat fama vacillans (Lcr) добра слава похитнулася.

Наступним кроком стає застосування методу компонентного аналізу з метою виявлення основних когнітивних ознак. Нами були виділені наступні семи архісема «стан», диференціальна сему «тіло» та «душа» «поганий» та «важкий», і, нарешті, інтегральною семою субконцепту виступає «поганий стан здоров'я тіла/душі» можемо виділити в структурі субконцепту три мікрополя, мотивовані інтегральною та диференціальною семою .

- Мікрополе 1 «хвороба, недуга»;
- Мікрополе 2 «сум, скорбота»;
- Мікрополе 3 «важкість, ускладнення, безсилля».

Першим кроком побудови номінативного поля концепту має стати визначення його ядра.

Ядро субконцепту AEGER (під цим іменем субконцепту ми об'єднали ті лексеми на позначення концепту ХВОРОБА в латинській мові, які мають основу *aegr-) включає в себе лексеми aeger, gra, grum – хворий; aegrōto, āre – бути хворим, хворіти та aegrōtatio, ōnis f – розлад здоров'я, хворобливий стан.

Приядерну зону складають ядра мікрополів, визначених нами раніше, які при цьому мають в складі кореневу морфему. Вербалізатори мікрополів часто є полісемантичними й здатні репрезентувати одразу два

мікрополя, тому належність до певного поля визначалася нами за допомогою домінувальної схеми.

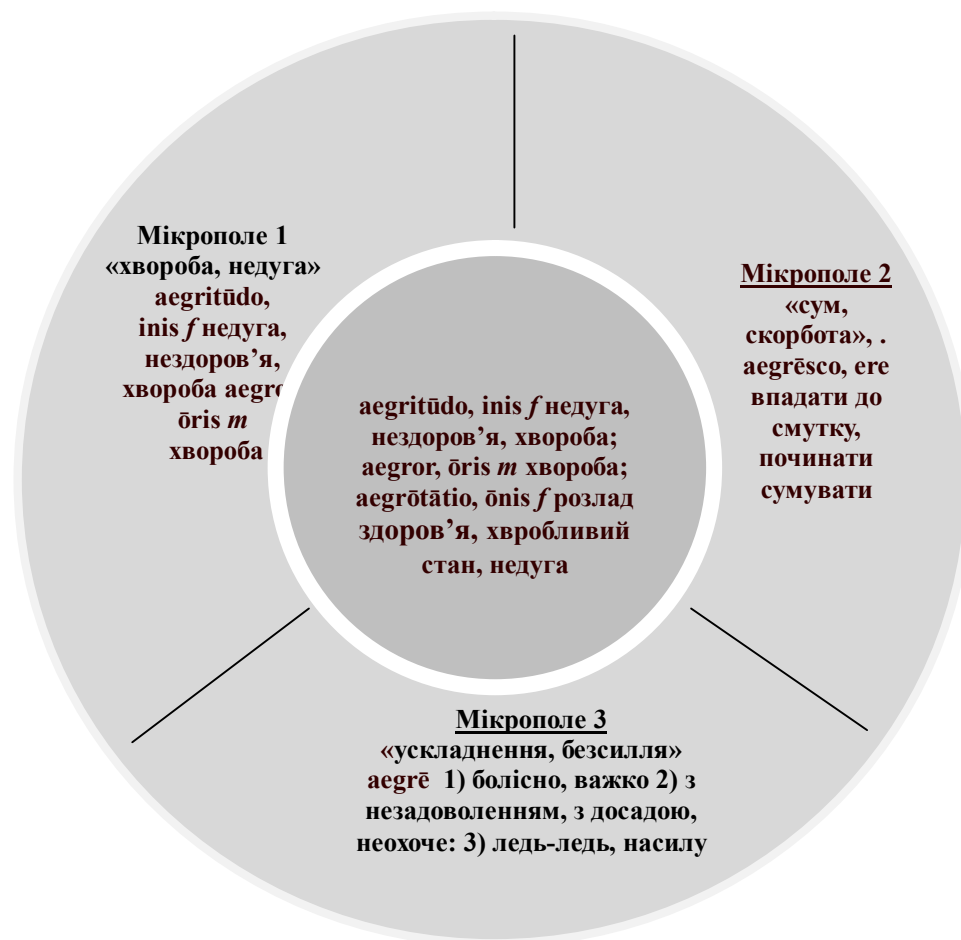
• **Мікрополе 1** «хвороба, недуга» слова, що включають в себе семи «стан», «поганий» та диференційна локутивна сема «тіло» представлене вербалізаторами *aegritūdo*, *inīs f* недуга, нездоров'я, хвороба *aegror*, *ōris m* хвороба та *aegrōtātio*, *ōnis f* розлад здоров'я, хворобливий стан, недуга.

• **Мікрополе 2** «сум, скорбота», представлено

архісемою «стан», семою «поганий та локативом «душа» *aegrēscō*, —, —, *ere* тужити, горювати, сумувати.

• **Мікрополе 3** «ускладнення, безсилля» також включає семи «стан» «поганий» «душа», але також має відтінок розтягненості в часі *aegrē-* хворобливо, важко *aegrē* 1) болісно, важко 2) з незадоволенням, з досадою, неохоче: 3) ледь-ледь, насилу. «важкість, *aegrē est mihi(Pl)*.

Схема розподілу лексем ядра та периферії номінативного поля субконцепту AEGER



Периферія – синоніми ключових вербалізаторів мікрополів також були розділені нами на три групи і співвіднесені з семантикою мікрополя. Також засобом встановлення периферії номінативного поля є побудова лексико-фразеологічного поля ключового слова. Даний метод передбачає підбір синонімів до ключового слова і визначення загального значення кожного синонімічного ряду. Основними ознаками мовних одиниць, що відносяться до ближньої периферії, є одиниці з меншою, в порівнянні з ядром, частотністю і стилістичною нейтральністю, а також мінімальною залежністю від контексту. Ядро й приядерна зона переважно репрезентують універсальні і загальнонаціональні знання, а периферія – індиві-

дуальні [3, с. 21]. Вище нами вже був визначений поділ приядерної зони на три мікрополя, спробуємо відобразити його і на периферії.

Мікрополе 1 «хвороба, недуга» представлене лексемами *febris*, *is f* лихоманка *in febrim subito incidere C*; *febrem* та *febrim habere (C)*; *tertiana febris et quartanae (C)*; *febricito*, *avi*, *atum*, *are* – хворіти на лихоманку (*Col*, *Sen*, *CC*, *Scr*); *febresco*, *ere* захворувати на лихоманку, починати лихоманити (*Sol*); *febricosus*, *a*, *um* той, що хворіє на лихоманку (*Veg*); *febricula*, *ae f* – легка лихоманка *febricula incidit, incipit (C)*, *febricula instat, accredit (CC)*; *febrilio*, *ire* – хворіти на лихоманку (*Col*, *CC*.); *malandria*, *orum n ma* *malandriae*, *arum f* – маландрия, шкірня

хвороба (*Veg, PM*); *querela, aef* – хвороба, недуга *pulmonis ac viscerum querelae (Sen)*; *querquera, aef* – озноб (*LM, Ap (v. l.)*); *querquerus, a, um (зпец.)* – той, що кидає в озноб *febris querquera (Pl, AG)*; *saucius, a, um* – поранений *graviter, leviter saucius (C)*, *saucius umero (QC)* поранений в плече; *pectus saucium (Tib)* поранений в груди; *sauciatio, onis f* – нанесення рани, поранення (*C*); *saucietas, atis f* – нездоров'я, недуга (*CA*); *valetudo, inis f* – стан здоров'я, хвороба *prosperritas valetudinis (C)*, *valetudo incommoda (C)* та *valetudo adversa (CC)*, *mala valetudo animi (C)* душевна хвороба, *valetudo gravis et periculosa (Su)*; *valetudo oculorum (C)*: *affectus valetudine (Cs)* хворий, той, що захворів; *valetudo mentis (Su)* слабоумство; *propter valetudinem (C)* через хворобу, *excusatione valetudinis uti (C)* виправдовуватись поганим станом здоров'я, *assidere valetudini (T)* слідкувати за хворими; *valetudinarius, i m* – хворий, пацієнт (*CC, Seg, Dig*); *valetudinarius, a, um* – хворобливий, хворий (*Vr, Sen*); *vomo, ui, itum, ere* – блювати *aliquis vomit cruorem (O)* хтось блює кров'ю; *paene intestina sua vomere (Pt)* мати жахливу блювоту.

Мікрополе 2 «сум, скорбота» – виражається через лексеми *dolens, entis* – болісний, болочий, нестерпний; *dolenter* скорботно, зі скорботою *aliquid dolenter dicere (C)*, *dolenter ferre (PJ, VM)*; *dolentia, aef* *apx. Laevius ap. AG* – біль, страждання; *doleo, ui, (iturus)*, *ere* – боліти *pes dolet (C)*; *vulnus mihi dolet (M)*, *oculi dolent alicui (PM)*, відчувати, відчувати біль, страждати *doleo ab oculis (Pl)*, *doleo oculos Fronto* в мене блять очі, *cui dolet, meminit (C)* хто страждає, той пам'ятає, *mihi dolet (Ter)* мені болить; засмучуватися, журитися, зажуритися *dolenda referre (VP)* розповідати про сумні події; *doleo, me ab illo superari (O)* мені болить, що він перевершив мене; спричиняти біль; *dolidus, a, um* – болісний, такий, що спричинює біль *dolidus motus (CA)*; *dolium, i n* – біль, скорбота; *dolor, oris m* – біль, страждання *dolor corporis (C)*, *dolor dentium (CC)*, *e dolore laborare (Ter)* відчувати положові муки; скорбота, відчай, засмучення, смуток *dolorem alicui facere (efficere, dare, afferre) (C)* засмутити когось, *dolore affici, dolorem capere (accipere, percipere, suscipere) (ab, in, ex, pro) aliqua re (C)* сумувати, бути чимось засмученим, *alicui dolori esse (C)* бути причиною чийогось смутку; гнів, обурення, прикрість, пересердя *dolore incensus (Nep)*, *dolore xardescere (Cs)* палати смутком; *maerens, entis* – сумний, скорботний *fletus maerens (C)*; *vultus maerens (O)*; *maereo, ui, —*

ere сумувати, горювати *maereo aliqua re (C)*, *maerenti pectore (Lcr)* в душевній скорботі; *maeror, oris m* – печаль, сум, горе, скорбота *in maerore esse (Ter)*, *maerore macerari (Pl)*; *tristitia, aef* – печаль, скорбота, сум *ex summa laetitia omnes tristitia invasit (Sl)* після величезних радощів римлян охопила скорбота; похмурість, суворість, неласкавість *tristitia temporum (C)* важкі часи; *tristitas, atis f* – скорбота; *tristitudo, inis f* скорбота, сум; *triste* – печально, гірко *triste resonare (H)*, *triste flere (Prp)*; важко *adulescentes gravius aegrotant, tristius curantur (C)* молоді люди важче хворіють та важче лікуються; суворо, різко *triste respondere (C)*; *tristiculus, a, um* – ледь сумний, невеселий; *tristificus, a, um* [tristis + facio] той, що схиляє до скорботи; *tristor, —*, *ari* бути сумним, сумувати.

Мікрополе 3 «важкість, ускладнення, безсилля»

об'єктивується лексемами *infirmus, a, um* – безсилий, слабкої сили *mulierculae infirmissimae (Pt)*; слабкий, хворобливий, хворий *homo infirmus (Cs)*, *corpus infirmum (H)*; втомлений *sum admodum infirmus (C)* *infirmatio, onis f* – позбавлення сили, ослаблення; *infirme* в'яло, слабо *infirme animatus (C)*; *infirmitas, atis f* – слабкість, неміч, безпомічність *infirmitas puerorum, corporis, valetudinis (C)* *infirmitas mentis (Sen)* погане самопочуття, нездоров'я, хвороба *infirmitas uxoris (PJ)*; *infirmo, avi, atum, are* – позбавляти сил, *znesiliovatam infirmare corpus (CC)*; *legions infirmant (T)*; *nausea, aef (зпец.)* – морська хвороба *sine nausea navigare (C)*, нудота, позив до блювоти *nauseam fluentem coercere (H)*; *nauseo, avi, atum, are* – страждати на морську хворобу або відчувати нудоту, тягу до блювоти (*C, H, Sen*); *nauseator, oris m* той, що страждає на морську хворобу (*Sen*); *nauseola, aef* – легка нудота (*C*); *nauseabilis, e* той, що викликає тягу до блювоти (*CA*) *nauseosus, a, um* той, що викликає блювоту, нудоту *radix nauseosa (PM)*; *nauseabundus, a, um* той, що схильний до морської хвороби або той, що страждає на морську хворобу (*Sen*);

Спробуємо представити структурні зв'язки лексем у номінативному полі субконцепту AEGER у вигляді таблиці.

Отже, виходячи з поставлених нами задач, ми досягли наступних **результатів** – були визначені та описані ядро та приядерна зона субконцепту AEGER, а також елементи периферії номінативного поля, які були представлені нами у вигляді таблиці. Досягнені результати можуть бути використані при подальшому дослідженні та описі структури концепта ХВОРОБА в латинській мові.

Ядро aegritūdo, inis f недуга, нездоров'я, хвороба aegror, ōris m хвороба aegrōtātio, ōnis f розлад здоров'я, хворобливий стан, недуга			
Прицедерна зона (вербалізація мікрополів)	Мікрополе 1 «хвороба, недуга»	Мікрополе 2 «сум, скорбота»	Мікрополе 3 «важкість, ускладнення, безсилия»
		aegritūdo, inis f недуга, нездоров'я, хвороба aegror, ōris m хвороба	aegrēscō, ere впадати до смутку, починати сумувати
Периферія	<ul style="list-style-type: none"> • febris, is f лихоманка • febresco, ere захворювати на лихоманку, починати лихоманити • febricosus, a, um той, що хворіє на лихоманку • febricula, ae f – легка лихоманка febrīo, ire – хворіти на лихоманку • malandria, orum n та malandriae, arum f – маландрия, шкірна хвороба • querela, ae f – хвороба, • querquera, ae f – озноб querquerus, a, um (грец.) – той, що кидає в озноб, • saucius, a, um – поранений, • sauciatio, onis f - нанесення рани, поранення, • saucietas, atis f - нездоров'я, недуга, • valetudo, inis f - стан здоров'я, хвороба, • valetudinarius, i m – хворий, • valetudinarius, a, um – хворобливий, хворий, • vomo, ui, itum, ere – блювати 	<ul style="list-style-type: none"> • dolens, entis – болісний, болючий, нестерпний; dolenter скорботно, зі скорботою dolentia, ae f біль, страждання; • doleo, ui, (iturus), ere – боліти відчувати, відчувати біль, страждати засмучуватися, засмутитися и позасмучуватися и посмутитися, журитися, зажуритися • dolidus, a, um – болісний, такий, що спричинює біль dolium, in – біль, скорбота; • dolor, oris m – біль, страждання maerens, entis – сумний, скорботний • maereo, ui, —, ere сумувати, горювати; • maeror, oris m – печаль, сум, горе, скорбота in maerore tristitia, ae f – печаль, скорбота, сум • tristitas, atis f – скорбота; tristitudo, inis f скорбота, сум; • triste – печально, гірко tristificus, a, um [tristis + facio] той, що схиляє до скорботи; • tristor, —, agi бути сумним, сумувати. 	<ul style="list-style-type: none"> • infirmus, a, um – безсилий, слабкої сили • infirmatio, onis f - позбавлення сили, ослаблення ; • infirme в'яло; • infirmo, avi, atum, are – позбавляти сил, знесилювати • pausea, ae f- морська хвороба, нудота, позив до блювоти; • pauseo, avi, atum, are - страждати на морську хворобу або відчувати нудоту, тягу до блювоти; • pauseator, oris m той, що страждає на морську хворобу; • pauseola, ae f – легка нудота pauseabilis, e той, що викликає тягу до блювоти • pauseosus, a, um той, що викликає блювоту, нудоту • pauseabundus, a, um той, що схильний до морської хвороби або той, що страждає на морську хворобу

ЛІТЕРАТУРА

1. Воркачев С. Г. Культурный концепт и значение [Текст] / С. Г. Воркачев // Труды Кубанского государственного технологического университета. – Краснодар, 2003. – Сер. Гуманитарные науки. – Т. 17. – Вып. 2. – С. 268–276.
2. Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь. [Текст] / И. Х. Дворецкий. – М.: «Русский язык», 2008. –843[5] с.
3. Маслова В. А. Когнитивная лингвистика [Текст] / В. А. Маслова– Мн. : ТетраСистемс, 2008. – 272 с.
4. Михайлова Л. М. Построение номинативного поля концепта “ГОВОРЕНИЕ” в современном английском языке // Гуманитарные и социальные науки // Педагогический институт Южного федерального университета, 2008. – № 5 [Электронный ресурс]. – Режим доступа : hses-online.ru/2008/05/10_02_04/5_6.pdf.
5. Попова З. Д. Семантико-когнитивный анализ языка [Текст] / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2007. – 252 с.
6. Попова З. Д. Когнитивная лингвистика [Текст] / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – М. : АСТ, Восток-Запад, 2007. – 315 с.
7. Glare P. G. W. Oxford Latin Dictionary [Text]. – Oxford press, 1968. – 2150 p.

REFERENCES

1. Vorkachev S.G. Cultural concepts and the meaning [Text] / S.G. Vorkachev // Works of the Kuban State University of Technology. – Krasnodar, 2003 – Ser. Humanitarian sciences. – V. 17. – Ed. 2. – P. 268–276.
2. Dvoretzkiy I. C. Latin–Russian dictionary [Text] / I. C. Dvoretzkiy. – M. : “Russian language”, 2008. –843 [5] p.
3. Maslova V. A. Cognitive Linguistics [Text] / Maslova V. A. – M. : TetraSystems, 2008. – 272 p.
4. Mikhailova L.M. Construction of the nominative field of concept “SPEAKING” in modern English [Text] / L.M. Mikhailova // Humanities and social sciences. – Pedagogical Institute of Southern Federal University, 2008. – № 5

- [Electronic resource]. – Access mode: hses-online. ru / 2008/05 / 10_02_04 / 5_6.pdf.
5. Popova Z. D. The semantico-cognitive analysis of language [Text] / Z. D. Popova, I. A. Sternin. – Voronezh: Istoki, 2007. – 252 p.
6. Popova Z. D. Cognitive linguistics [Text] / Z.D. Popova, I.A. Sternin. – M. AST, Vostok–Zapad, 2007. – 315 p.
7. Glare P. G. W. Oxford Latin Dictionary [Text]. – Oxford press, 1968. – 2150 p.

The nominative field of the subconcept AEGER in Latin language

Skrypnyk Y. S.

Abstract. We study a nominative field of a subconcept AEGER in Latin language. Its core, perinuclear zone, also near and farther periphery have been defined. We also investigate different ways of verbalization the micro fields of its perinuclear zone.

Keywords: *linguistics, concept, conceptual analysis, subconcept, the concept disease, nominative field, microfield, Latin language.*

Номинативное поле субконцепта AEGER в латинском языке

Ю. С. Скрипник

Аннотация. Исследовано номинативное поле субконцепта AEGER в латинском языке. Определены его ядро, приядерная зона, ближняя и дальняя периферию. Рассматриваются средства вербализации микрополей приядерной зоны субконцепта AEGER.

Ключевые слова: *лингвокультурология, концепт, концептуальный анализ, субконцепт, концепт «болезнь», номинативное поле, микрополе, латинский язык.*